

**LEGO**<sup>®</sup>

**1985**



110694/110694

## Игрушки «ЛЕГО» растут вместе с Вашим ребенком.

В первые годы жизни дети любят яркие цвета, забавные звуки, различные формы – то, что прорабатывает их любопытство и делает приятным познание. Игрушки серии «ДУПЛО» позаботятся об этом. Позднее, когда детишки станут более умелыми, кубики и элементы системы «ЛЕГО» дадут им возможность создавать свои собственные игрушки. В тоже время забавная игра окажет им большую помощь в их собственном развитии. Эта брошюра расскажет Вам почему.

## Hračky LEGO® rostou současně s Vašimi dětmi.

Během prvních let života mají děti rády jasné barvy, legrační zvuky, rozdílné tvary – to znamená vše co podněcuje jejich zvědavost a stává se tak zábavou k novým poznáním. Hračky z řady DUPLO si tento úkol vzaly na starost. Později, když se děti stávají více zručnými v manipulaci s kostkami a jednotlivými prvky, hrací systém LEGO® umožní dětem, aby si své hračky navrhovaly znovu a znovu. Současně to dětem pomáhá, aby se vyvíjely tou nejlepším způsobem, kterým si vůbec můžete představit – a zažijí při tom mnoho radosti. Tato brožurka Vám ukáže, proč tomu tak skutečně je.

## Jucăriile LEGO® cresc împreună cu copilul dumneavoastră.

În primii ani de viață copiii iubesc culorile vii, sunetele distractive, formele diferite – lucruri ce le stimulează curiozitatea și îi atrage să le exploreze. Seriele de jucării DUPLO au în vedere acest lucru. Mai târziu, când au devenit pricepuți în mînuirea pieselor și elementelor, sistemul de jucării LEGO® permite copiilor să-și creeze propriile lor jucării, mereu și mereu altele. În același timp, este o modalitate excelentă de a-i ajuta să se dezvolte, amuzîndu-se copios. Această broșura vă va arăta de ce.





Максимальная температура хранения и мойки. Электрические части имеют не подлежат.

Nejvyšší teplota pro skladování a mytí. (Elektrické prvky nepatří do této kategorie.)

Temperatură maximă pentru depozitare și spălare. (Partiile electrice nu sînt lavabile.)

Элементы систем «ДУПЛО» и «ЛЕГО» могут монтироваться ДРУГ с ДРУГОМ. Bloky DUPLO a kostky LEGO® do sebe vzájemně dobře zapadají.

Системы DUPLO и кирпичики LEGO® хорошо собираются вместе.



От 0 до 5 лет  
Od 0 do 5 let  
De la 0-5 ani



### Базовые наборы Základní řada Seturi de bază

От 3, 5 до 7 лет  
Od 3, 5 a 7 let  
De la 3, 5 și 7 ani



### Fabuland

От 3 до 7 лет  
Od 3 do 7 let  
De la 3-7 ani



LEGO

### LEGOLAND

С 6 лет  
Od 6 let  
De la 6 ani



### Кораблики Lodě/Vapoare

С 6 лет  
Od 6 let  
De la 6 ani



### Technic

С 7 лет  
Od 7 let  
De la 7 ani





2015



2023



2024



2038



2054



2037



2033

★ Новинки! / Novinka! / Nou 1985!



С 3 месяцев  
Od 3 měsíců  
De la 3 luni

### Как приятно быть малышом, имея набор «ДУПЛО® МАЛЫШ»!

Все наборы «ДУПЛО® МАЛЫШ» разработаны с учетом уровня развития детей в первый год жизни. Игрушки ярко раскрашены, обладают эргономичными формами и удобным звучанием. Они гладкие, так что маленьким детским пальчикам с удовольствием касаются их и играют с ними. И, конечно же, они абсолютно безопасны, в том числе и потому, что не имеют отделяющихся деталей и элементов.

### Hračky pro batolata DUPLO přispívají k dětské radosti.

Všechny hračky řady DUPLO jsou navrženy podle vývoje dítěte, z poznatků získaných během jeho prvních let života. Hračky DUPLO jsou jasně zbarvené, mají poutavé hladké tvary a příjemné zvuky, takže dětské prstíky po hoch rády sáhnou a s nimi si hrají. A tyto hračky jsou naprosto bezpečné. Neobsahují žádné úlomky ani drobné kousičky – právě tak jak to má být.

### Este plăcut să fii bebeluș cînd ai seturi DUPLO pentru sugari.

Seturile DUPLO pentru sugari sînt proiectate conform dezvoltării copiilor în primul an de viață. Ele sînt viu colorate, au forme și sonorități amuzante, țără asperități, astfel încît micuțele degete sînt plăcerea de a le apuca și a se juca cu ele.





От 1 года до 4 лет  
Od 1 do 4 let  
De la 1 la 4 ani

### Какое удовольствие взрослеть вместе с наборами «ДУПЛО® СТРОИТЕЛЬ»!

В возрасте около 1 года дети приобретают способность достаточно четкого контроля и взаимодействия между глазами и пальцами. Начиная с этого момента, многочисленные блоки и элементы наборов «ДУПЛО® СТРОИТЕЛЬ» будут означать для ребенка бесконечные счастливые часы их конструирования и сборки.

### Stavební sady DUPLO přinášejí radost dětem s přibývajícím věkem.

Děti kolem 1 roku získávají tak značnou kontrolu nad pohybem svých rukou a očí, že začínají tuto činnost koordinovat. Od této chvíle nespočetné množství stavebních bloků a prvků, které obsahuje stavební sada DUPLO, bude znamenat nekonečné hodiny pocitu štěstí při sestavování jednotlivých děl.



**Este amuzant să crești odată cu  
seturile DUPLO de construit.**

În jurul vârstei de 1 an, copiii capătă un anumit control asupra ochilor și mâinilor lor, încât ajung să le facă să conlucreze. Din acel moment, nenumăratele piese și elemente ale seturilor DUPLO de construit încep să reprezinte interminabile ore de plăcere, realizarea multor lucruri prin asamblare.





2649

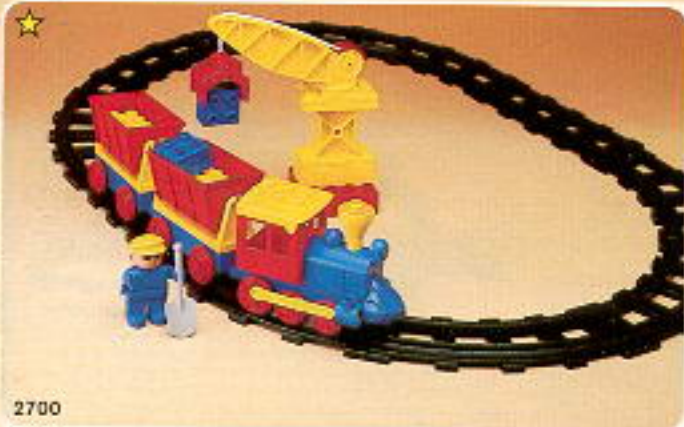


2618



От 2 до 5 лет  
Od 2 do 5 let  
De la 2 la 5 ani





2700



2639



2619



2610



2705



2711

2712



2634



2636

★ Новинки/Novinky/Noi 1985!



**Приятно познавать окружающее с игровыми наборами ДУПЛО®.**

По мере того, как дети начинают видеть вещи так же, как это делаете Вы, они проявляют большую любознательность, чтобы узнать, что же они собой представляют. Игрушки Наборы ДУПЛО® окажутся для Вас счастливым подспорьем в объяснении всего этого Вашему ребенку.

**Hrací sady DUPLO ukazují zábavnou formou na chod věci okolo nás.**

Jakmile děti začínají vidět věci způsobem tak, jak je vidíte Vy, rády by věděly, co jednotlivé předměty znamenají, jakou mají funkci. Hrací sady DUPLO Vám podají pomocnou ruku k tomu, abyste mohli Vaším dětem vše snáze vysvětlit.

**Seturile de joacă DUPLO trezesc curiozitatea pentru lumea din jur.**

Imediat ce copiii încep să vadă cum faceți anumite lucruri, devin curioși să aștepte ce reprezintă. Seturile de joacă DUPLO vă vor ajuta să le explicați toate aceste lucruri.



2647



2655

★ Новинки! / Novinka! / Nou 1985!

**duplo**

От 2 до 5 лет  
Od 2 do 5 let  
De la 2 la 5 ani

Игровые наборы «ДУПЛО» ФЕРМА» дают детям представление о жизни в деревне: какие имеются домашние животные, какие выполняются работы и какими орудиями труда и т.д.

Игровые наборы DUPLO позволяют детям испытать на себе различные занятия, как, например, работа на ферме. Какой вид животных содержится на ферме – что фермер делает – какой вид техники используется и т.д.

Farma DUPLO oferă copiilor posibilitatea de a cunoaște lumea satului. Ce fel de animale trăiesc într-o fermă, ce face un fermier, ce fel de unelte folosesc etc.

Это настоящая игровая система: блоки ДУПЛО® легко монтируются с элементами «ЛЕГО®». ● Toto je skutočné systéme ke hrani. Pri zostavovaní je dokonca možné použiť hracie prvky DUPLO s kockami LEGO®.



Mai mult decât un joc: un adevărat sistem. Elementele mari DUPLO se asamblează perfect și cu piesele LEGO®.

# LEGO BASIC

С помощью базовых наборов «ЛЕГО®» детям приятно конструировать свои собственные игрушки.

Это основная идея Базовых наборов «ЛЕГО®». Наборы позволяют детям любого возраста – от 3 до 12 лет, строить все, что является предметом их воображения, а это достаточно много! Все элементы таких наборов подходят друг к другу, делая возможными самые невероятные конструкции.

Základní soupravy LEGO® přinášejí zábavu dětem, aby jim umožnily navrhnout si své vlastní hračky.

Toto je základní myšlenka základní řady LEGO®. Umožňují dětem různého věku od 3–12 let uskutečnit jakýkoliv nápad, který se jim zrodí v hlavě – a těch není málo. Všechny prvky jsou vzájemně k sobě sestavitelné, a proto je možné vymýšlet ty nejzajímavější konstrukce.

Cu seturile de bază LEGO® este amuzant să construiești propriile tale jucării.

Această este ideea centrală a liniei LEGO® de bază: le permite copilului de orice vârstă între 2 și 12 ani, să construiască tot ce își pot imagina – și această este foarte mult! Toate elementele se asamblază și se pot realiza și alte construcții pasionante.

Базовые наборы «ЛЕГО®» растут вместе с Вашим ребенком.

Základní soupravy LEGO® rostou s Vaším dítětem.

Seturile de bază LEGO® cresc împreună cu copilul dumneavoastră.



C 3 let  
Od 3 let  
De la 3 ani

Elementy, předurčené pro děti 3-letého věku, poskytují nekonečné možnosti bezstrannosti.

Prvky 3+ jsou jednoduché, ale stavěbní možnosti jsou neomezené.

Elementele destinate copiilor de la 3 ani sînt simple, dar posibilitățile de construit sînt nelimitate.

C 5 let  
Od 5 let  
De la 5 ani

Elementy pro děti 5 let jsou velmi detailnější a poskytují větší možnosti pro tvoření.

Prvky 5+ jsou více zpracovány a dovoluji pokračující stavění.

Elementele destinate copiilor de la 5 ani sînt puțin mai complicate, pentru realizarea unor construcții mai inginoase.

C 7 let  
Od 7 let  
De la 7 ani

Elementy, rozpracované na 7 letých dětech, umožňují stavět velmi realistické modely.

Prvky 7+ dovolují dětem stavět téměř skutečné modely.

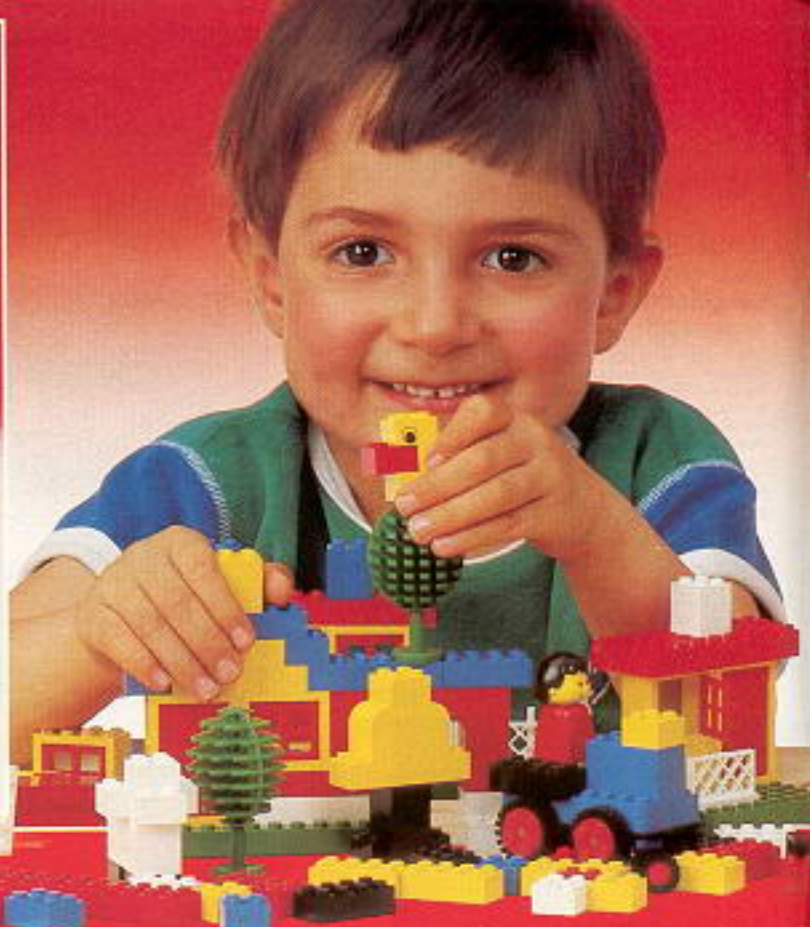
Elementele destinate copiilor de la 7 ani permit realizarea unor reproducții aproape identice cu realitatea.



304 ★ 308 ★ 310 ★ 320 ★ 330 ★ 340 ★ 350 ★

**LEGO BASIC**

С 3 лет  
Od 3 let  
De la 3 ani



### Это пища для их воображения!

Все то, что дети видят, хотят, о чем они мечтают и что создают в своем воображении, с помощью Базовых Наборов «ЛЕГО» может стать реальностью. И что самое интересное, кубики и элементы ЛЕГО оказывают на детское воображение действие, подобное витаминам, усиливая радость и желание бесконечной игры и творчества.

### Povzbuzuje jejich představivost.

Všechny věci, které děti vidí, přejí si, či jen o nich sní, nebo je mají jenom na mysli, se mohou uskutečnit se základní řadou LEGO®. Zajímavé je, že kostky a prvky působí jako vitamíny na představivost dětí tak, že se stále opět a opět budou těšit na stavění, hraní a představování.



- 504 ★
- 508 ★
- 510 ★
- 520 ★
- 530 ★
- 540 ★
- 550 ★
- 599

**LEGO BASIC**

**Stimulent pentru imaginație**

Toate lucrurile pe care copiii le văd, le doresc, le vizualizează sau le inventează, pot deveni realitate cu seturile de bază LEGO®. Și partea amuzantă este că piesele și elementele acționează ca vânturile asupra imaginației lor; astfel înțeleg vor gusta din plin plăcerea de a construi, de a se juca și reconstrui, fără să se plictăsească.

★ *Novinky/Novinka/Nou 1985!*

C 5 net  
Od 5 let  
De la 5 ani



720 ★



730 ★



740 ★

**LEGO BASIC**

С 7 лет  
Od 7 let  
De la 7 ani

**Новая игрушка каждый день.**

Для детей 7-летнего возраста и старше Базовые наборы «ЛЕГО» обладают идеальной возможностью конструирования предметов, по своему виду практически не отличающихся от настоящих. Они даже могут иметь 4,5 в батарейку, чтобы собранные грузовики, машины, краны и т.д. работали, как настоящие.

**Novou hračku každý den.**

Dětem starším 7 let poskytuje základní sada LEGO® výbornou příležitost sestavovat si předměty, které se podobají svým vzorům ve skutečnosti. Tyto předměty mohou být dokonce vybaveny motorkem poháněným 4,5 V baterií, což umožní nakládním autům, osobním vozům, jeřábům stát se funkčními modely.

**O jucărie nouă în fiecare zi.**

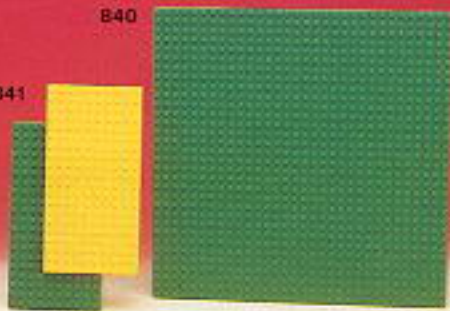
Seturile de bază LEGO® oferă copiilor de la 7 ani în sus, o excelentă ocazie de a construi lucruri care seamănă perfect cu cele reale. Ei pot avea chiar și un motor cu baterie de 4,5 V pentru ca mașinile, camioanele și mecaralele lor, într-adevăr să funcționeze.



787

840

841



810



200



836

837

838



895

Дополнительные наборы  
Doplňky  
Cutii suplimentare

Дополнительные наборы помогут завершить конструирование специальной модели или обогатить уже существующую коллекцию. Имеющиеся «Книги идей» подскажут сотни вариантов создания новых конструкций.

Tyto sady doplňků napomáhají dotvořit zvláštní modely nebo zvýšit hodnotu stávající kolekce. Knihy nápadů obsahují stovky myšlenek ke stavbě nových věcí.

★ Новинки/Novinky/Noi 1985!

Aceste seturi suplimentare permit finalizarea unui model special sau dau un plus de valoare colecției existente. Cărțile de idei furnizează sute de idei pentru a construi lucruri noi.

3654

3664

3793\*

3631\*

3715\*

3792\*

3664

# Fabuland!

От 3 до 7 лет  
Od 3 do 7 let  
De la 3 la 7 ani



\* Новинки! / Novinka! / Nou 1985!





3794\*

3667

3716\*

33\*

### Это совсем другая история.

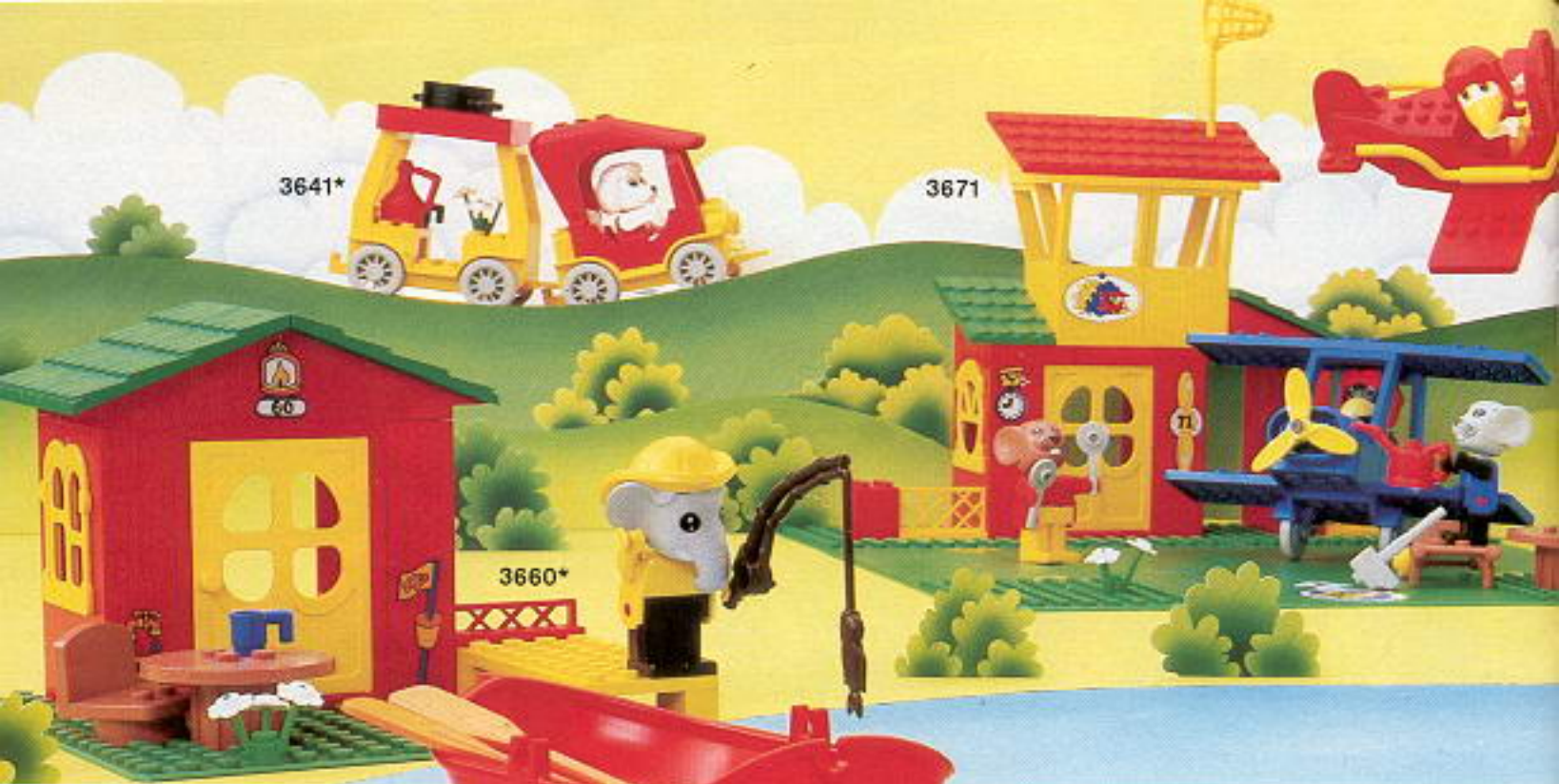
Игрушки серии ФАБУЛЕНД® представляют собой маленькие истории, предназначенные для конструирования и игры детьми, начиная с 3 летнего возраста. Домик, машинка, кораблики легко строить, ну а как только дети начинают играть с забавными маленькими зверушками, весь городок ФАБУЛЕНД оживает. С помощью зверушек дети разыгрывают истории, которые придумывают сами.

### To je zcela jiný příběh.

Hrací sady FABULAND® jsou světem pohádkových předstev a jsou určeny ke stavění a hraní dětem od věku 3 let. Domy, chaloupky a lodě jsou snadno sestavitelné. Jakmile si děti začnou hrát s těmito malými postavkami, celá vesnička FABULAND ožije. Děti se jednoduše vžijí do role pohádkových postavček a začnou rozehrávat své vlastní příběhy.

### Aceasta este cu totul o altă poveste.

Cu seturile de jucării FABULAND®, copiii de la 3 ani pot să construiască povești și să se joace. Casele, cabanele și bărcile sînt ușor de construit și îndată ce copiii încep să se joace cu închinătoarele personaje miciute, întregul sat FABULAND prinde viață. Copiii vor face miciutele personaje să joace rolurile pe care le inventează în poveștile lor amuzante.



3641\*

3671

3660\*

# Fabuland!

От 3 до 7 лет  
Od 3 do 7 let  
De la 3 ani

\* Новинки! / Novinka! / Nou 1985!

3625\*



3673\*



3670

3714\*

### Тан много историй, в которые можно поиграть.

В каждом большом наборе ФАБУЛЕНД® Вы найдете инструкцию, которая представит Вам жителей и познакомит с различными постройками городка ФАБУЛЕНД. Используйте их для вдохновения Вашего ребенка на создание с их помощью какой-нибудь сценки или даже целых историй.

### Mnoho pohádkových historek může být sehráno.

Každá z větších souprav FABULAND® obsahuje obrázkovou předlohu představující obyvatele a různé stavby vesničky FABULANDu. Tuto předlohu použije Vaše dítě jako inspiraci ke stavbě a vytváření menších příběhů.

### Se pot reprezenta o mulțime de povești.

În fiecare din seturile mai mari FABULAND® veți găsi o broșură în care sînt prezentați locuitorii și diversele clădiri ale satului FABULAND. Folosiți-o ca sursă de inspirație, pentru ca copilul dumneavoastră să construiască și inventeze multe altele istorioare.



6055



6011



6061



6080



6022



6040



6030



6010



6021



6102



**LEGOLAND**

☆ Новинки! / Novinki! / Nou 1985!

**К приключениям готовы?**

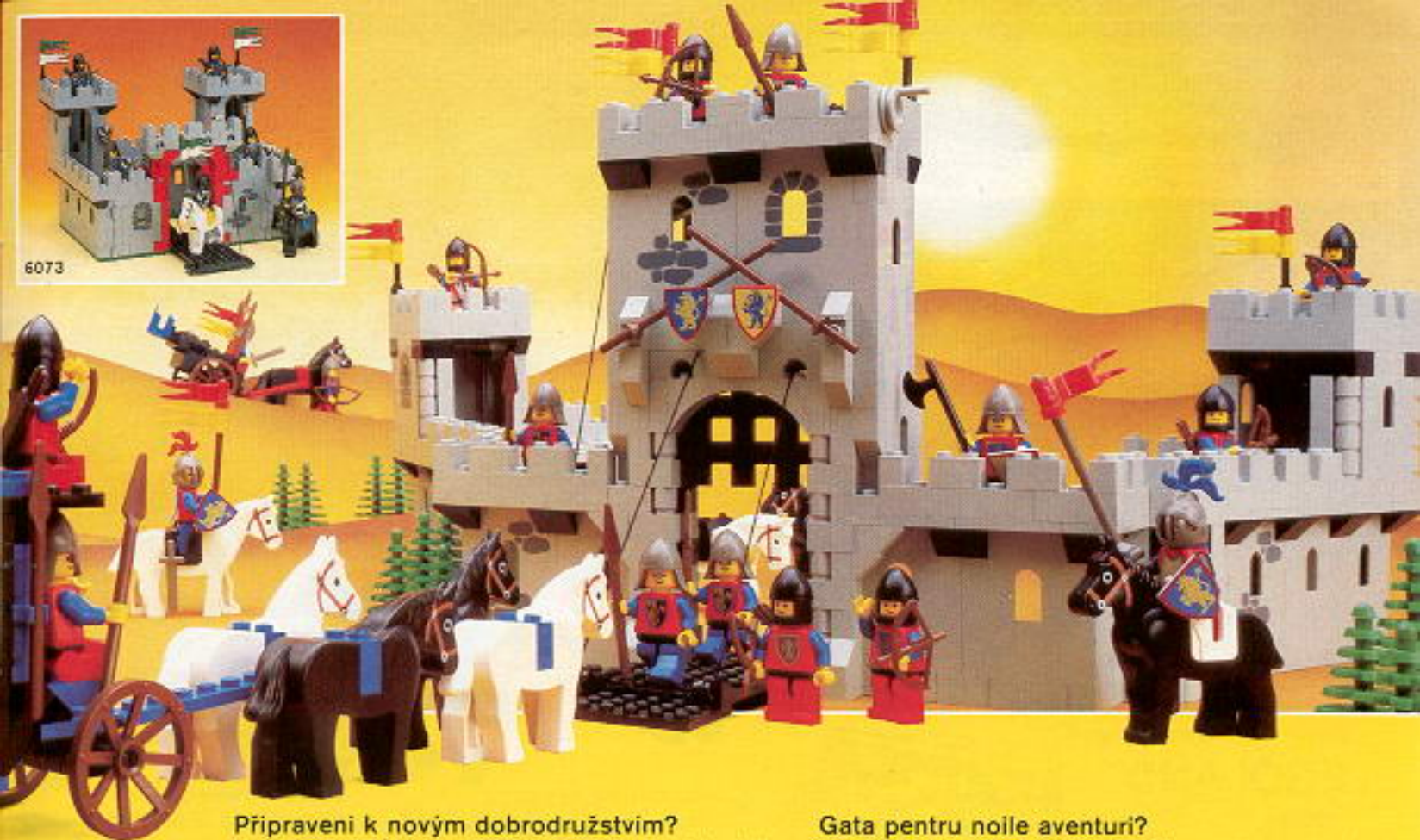
Замок ЛЕГОЛАНД может сделать Вас героем какой-нибудь захватывающей средневековой истории. Есть замки, которые нужно построить, многочисленные конные рыцари, которые будут в них жить и даже устраивать турниры. У Вас также есть конной для сопровождения пленных, осадная башня, катапульта – одним словом всё, что Вам необходимо, чтобы представить прошлое живым.



С 6 лет  
Od 6 let  
De la 6 ani



6073



### Připraveni k novým dobrodružstvím?

Hrad LEGOLAND® Vám umožní stát se hrdinou některých veskrze vzrušujících středověkých dobrodružství. K sestavení se nabízí hrady, ve kterých pobývá i mnoho rytířů na koních. Tito rytíři se mohou utkat ve vzájemných soubojích. Nabízí se Vám konvoj se zajatcem, věz určená k obléhání hradu, středověký katapult, prostě vše k tomu, abyste se právě teď vypravili do minulosti.

### Gata pentru noile aventuri?

Castelul medieval LEGOLAND® vă poate face eroul unor aventuri cu adevărat palpitante. Se pot construi castele în care locuiesc mulți cavaleri și, eventual, se pot întrece într-un turm. Sînt incluse un convoi de prizonieri, un turn de asalt, o catapultă – absolut tot ce vă trebuie ca să reinviați trecutul.



6603



6623



6684



6697



6368



6392

**LEGOLAND**

### Большая новость... К посадке готовы!

Новый аэропорт города ЛЕГОЛАНД полон замечательных вещей. Здесь есть настоящая регистрационная стойка, тележки для багажа, авиационный персонал и, конечно же, самолет с пилотом, готовым доставить Вас куда бы Вы ни захотели.

### Velké novinky... připraveno k přistání.

Nové letiště města LEGOLAND® je plně překvapujících detailů. Je zde skutečná přepážka k odbavení cestujících, vozík pro přepravu zavazadel, kontrolní věž a samozřejmě nechybí ani nádherné letadlo s pilotem, který je připraven Vás dopravit tam, kam si budete přát.

С 6 лет  
Od 6 let  
De la 6 ani



☆ Новинки/Novinka/Nou 1985!

**Stiri senzaționale...gata pentru decolare.**

Noul aeroport din orașul LEGOLAND® este plin de detalii fascinante: un adevărat ghișeu pentru îmbarcare, un cărucior pentru bagaje, un turn de control aerian și, desigur, un elegant avion cu reacție și un pilot, gata să va ducă oriunde vreți.





6374



6688



6302



6605



6370



6384



6367



# LEGOLAND

С 6 лет  
Od 6 let  
De la 6 ani



## Живешь, как в собственном городе.

Так много нужно построить в городе ЛЕГОЛАНД. И стоит детям только качать, как строительство, игра, перестройка станут для них бесконечным удовольствием. При помощи пластинок с нанесенной на них дорожной разметкой, приятно спроектировать город в точном соответствии с Вашим желанием – сегодня выглядящим так, а завтра – совсем иначе.





6369



6373



6695



6654



6655



6371



300



301



302



6304

## Je to stejné nako když bydlíte ve Vašem městě.

Ve městě LEGOLANDu® se dá mnoho postavit. Jakmile jednou děti začnou stavět, hrát si a představovat, nebude mít tato zábava nikdy konce. S desítkami ulic, použitými jako základ, je zábavné navrhovat město, které může vypadat zitra jinak, než dnes.

## Este ca și cum ai locui în propriul tău oraș.

Sînt o mulțime de lucruri de construit în orașul LEGOLAND®. Și îndată ce copiii încep să construiască, să se joace, să reconstruiască, jocul lor pare să nu aibă sfîrșit. Pornind de la plăcile pentru străzi, este amuzant să proiectezi orașul dorit – arătînd într-un fel astăzi și total diferit mâine.

6804

6805

6824

6825

6826

6701

6980

# LEGOLAND®



## Полет и другим мирам.

ЛЕГОЛАНД КОСМОС дает Вам шанс заняться разгадкой космических тайн. Строй космический корабль и используя Ваше воображение, Вы прокладываете свой собственный путь в неизвестное.

С 6 лет  
Od 6 let  
De la 6 ani



## Vzlétnout do vesmíru.

LEGOLAND® kosmický Vám dává možnost pro-  
bádat tajemství kosmického prostoru. Stavbou  
Vašich vlastních modelů, do které vložíte Vaši  
představitelství, se dostanete na cestu do  
neznáma.

## Plecarea spre cucerirea spațiului cosmic.

Spațiul cosmic LEGOLAND® vă oferă șansa de  
a-și explora misteriele. Construind propriile voastre  
modele și punându-vă imaginația în acțiune,  
aștețați pe drumul spre necunoscut.

☆ Новинки! / Novinka! / Nou 1985!



6801



6882



6928



6931

**LEGOLAND®****ЛЕГОЛАНД КОСМОС готов к Вашим приказам!**

Имеется большой выбор разнообразных моделей. Каждая из них может быть построена по рисунку, имеющемуся на коробках, но, что еще лучше: они могут привести к созданию новых фантастических конструкций, если за это дело возьмется детская воображение. Все габариты и элементы набора подходят друг к другу, что увеличивает возможности для творчества.

**LEGOLAND® kosmický je Vám k dispozici.**

Můžete si vybrat ze široké nabídky různých kosmických modelů. Každý z modelů lze sestavit dle předlohy zobrazené na krabicích – a nebo, když zapracuje dětská fantazie, je dokonce, možné vytvořit ty nejobdivnější konstrukce. Všechny kostky a prvky je možné vzájemně spojovat tak, že si zachovají jakýkoliv tvar.

C 6 let  
Od 6 let  
De la 6 ani



6930



6971



☆ Новинки/Novinka/Noi 1985!

## Spațiul cosmic LEGOLAND™ vă stă la dispoziție.

Se pot alege o multime de modele spațiale. Fiecare dintre ele se poate construi conform ilustrației de pe cutie – dar mai interesante sînt construcțiile fantastice pe care le creează imaginația copiilor. Toate piesele și elementele se asamblează perfect, ceea ce amplifică posibilitățile de creație.



8860



8843



8851



8889

8700



8710

8030



8020

8040 ★

# Technic

## Вызов старшим.

ЛЕГО® ТЕХНИК знакомит с системой, работающей от сжатого воздуха, что позволит Вам привести в действие, например экскаватор. Система работает, как насос, который Вы размещаете в модели, приводя её в действие путем простого нажатия руки.

## Výzva nejstarším dětem.

LEGO® TECHNIC Vám představuje systém, který pracuje pomocí stlačeného vzduchu. Tak například můžete ovládat rypadlo. Systém pracuje jako pumpe, kterou jednoduše vestavíte do modelu a pumpující rukou vzduch, uvedete model do chodu.

★ Новинки/Novinky/Now 1985!

С 7 лет  
Od 7 let  
De la 7 ani



### O provocare pentru cei mari.

Seria LEGO® TECHNIC introduce un sistem bazat pe aer comprimat, care vă permite să puneți în funcțiune, de exemplu, un excavator. Sistemul funcționează ca o pompă pe care o încorporați în model. Se pompează manual pentru a imprimă obiectelor mișcarea.

8841



8845



854



C 6 let  
Od 6 let  
De la 6 ani



4005

4015

4025

### Кораблики.

Кораблики Вы строите сами – и они по настоящему плавают.  
Плавать они могут в ванне или даже на полу.

### Lodě.

Lodě, které si sami postavíte, skutečně plují. Lodě jsou funkční jak ve vodě, tak i na zemi.

### Vapoare.

Vapoare pe care le construiți singuri – și care într-adevăr plutesc.  
Vapoarele pot naviga în cada de baie – sau pe podea.



© LEGO, FABLUND, LEGOLAND and the DUPLO logo  
are registered trade marks.  
110594010694-DS (8U/CS/0)  
Printed in Germany by Frank Druck, Pörsch/Heist.